

T♦

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE142209798 Vs. N.ID.....: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1268120 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 17.04.18																																																																	
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 198574 (9) vom																																																																
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889601 11.04.18		(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.																																																													
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg		frei ☐ unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage ved1 in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 326 netto 290		(24)																																																													
(25) Versandan schrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA										(26) Abladestelle 14248																																																													
<table><tr><td>(27) (Pos.)</td><td>(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.</td><td colspan="2">(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage</td><td>(30) Menge / Quantity / Quantité</td><td>(31) Einheit</td><td colspan="6">(40) Empfänger vermerke</td></tr><tr><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td colspan="6">Menge (Ist) + / - Vermerke</td></tr><tr><td>1</td><td>2517087900 111807 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto</td><td colspan="2">HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9 251/3177_1/05.03.15 32/3215 KLT3215 dunke 00835560000 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel</td><td>8000 St</td><td></td><td colspan="6"></td></tr><tr><td colspan="7">Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.</td><td colspan="5"></td></tr><tr><td colspan="7"> 180179612 5008090688-00 180180415 AS KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 8000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 21.04.18 Firma: </td><td colspan="5"></td></tr></table>												(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfänger vermerke												Menge (Ist) + / - Vermerke						1	2517087900 111807 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto	HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9 251/3177_1/05.03.15 32/3215 KLT3215 dunke 00835560000 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel		8000 St								Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.												180179612 5008090688-00 180180415 AS KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 8000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 21.04.18 Firma:											
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfänger vermerke																																																																	
						Menge (Ist) + / - Vermerke																																																																	
1	2517087900 111807 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto	HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9 251/3177_1/05.03.15 32/3215 KLT3215 dunke 00835560000 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel		8000 St																																																																			
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.																																																																							
180179612 5008090688-00 180180415 AS KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 8000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 21.04.18 Firma:																																																																							
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung																																																															
Datum																																																																							
Name/Nr.																																																																							

T♦

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE142209798 Vs. N.ID.....: ITO4886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1268110 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 17.04.18																											
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ elgen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 1PP575 (9) vom																										
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003396301 11.04.18		(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.																							
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg		frei (20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 481		(24) netto 398																							
(25) Versandan schrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA									(26) Ab ladestelle 14248																								
<table><tr><td>(27) (Pos.)</td><td>(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.</td><td>(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage</td><td>(30) Menge / Quantity / Quantité</td><td>(31) Einheit</td><td colspan="3">(40) Empfänger vermerke Menge (Ist)</td><td>+</td><td>-</td><td>Vermerke</td></tr><tr><td>1</td><td>9009068310 111343 Mez.caric. Numero lotto</td><td>FLS.Z21352-M10X34 PHR-MK-TS 32/4314 KLT4314 hellb 00845770000 1/EURO-FLP Euroflach 1/PO1208 Abschlußdec</td><td>12800 St -10.9 400 St</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. <i>180179614</i> <i>5003090637</i> <i>180180263</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>12800</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>1</i> Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <i>21.04.18</i> Firma <i>Q</i>												(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfänger vermerke Menge (Ist)			+	-	Vermerke	1	9009068310 111343 Mez.caric. Numero lotto	FLS.Z21352-M10X34 PHR-MK-TS 32/4314 KLT4314 hellb 00845770000 1/EURO-FLP Euroflach 1/PO1208 Abschlußdec	12800 St -10.9 400 St							
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfänger vermerke Menge (Ist)			+	-	Vermerke																							
1	9009068310 111343 Mez.caric. Numero lotto	FLS.Z21352-M10X34 PHR-MK-TS 32/4314 KLT4314 hellb 00845770000 1/EURO-FLP Euroflach 1/PO1208 Abschlußdec	12800 St -10.9 400 St																														
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung																									
Datum																																	
Name/Nr.																																	

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz Blankenburgstr.81		8) Sendungsnummer 502463		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		6) Datum 17.04.18 7) Relations-Nr.	
				9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.	
				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18	
				13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.	
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW	
				16) Eintreff-Datum 24.04.18 17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt
1268110		32	4314 KLT43	0	FLS.Z21352-M10X34
		1	EURO-FLP E	0	
		1	P01208 Abs	0	
1268120		32	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25,
		1	TBA-520921	0	
		1	TBA-520922	0	
25) Summe		2	26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		0,7 Summen
					27) 120 28) 807
29) Gefahrgut-Klassifikation			30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro 4.088		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	
34) Versender-Nachnahme Euro					
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung	
		38) Transportmittel-Nr. 1			
		39) LKW-Code Camion spediz.			
		40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. RUEHNE + NASOLI snc Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 21 APR 2018 Firmenstempel/ Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica di qualità e quantità"			
Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) Für Warenempfänger	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.					
(Platz für Barcodefelder)					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003168 vom 17.04.2018



18-003168

Ludwigsburg, 18.04.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).												
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158												
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:												
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.04.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs												
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes														
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>1268110</td> <td>1</td> <td>EP</td> <td rowspan="2">Getriebetelle</td> <td rowspan="2">481</td> <td rowspan="2">326</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1268120</td> <td>1</td> <td>EP</td> </tr> </table>			1	1268110	1	EP	Getriebetelle	481	326	2	1268120	1	EP
1	1268110	1	EP	Getriebetelle	481	326								
2	1268120	1	EP											
Summe: Total		2,00 EP 807,00												
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km												
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières												
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer														
22 Benutzter Grenzübergang		27 Ort und Tag der Empfangnahme / Réception des marchandises Ludwigsburg, 18.04.2018 GETRAG SPA Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 21 APR 2018 "Ricevuto su qualità e quantità"												
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur													

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604